

Annexe

Rapport financier établi par le secrétariat

1. La Réunion des Parties à la Convention a prié le secrétariat, conformément aux règles de gestion financière de l'ONU, de suivre les dépenses et d'établir pour la réunion suivante des Parties un rapport comprenant notamment des renseignements sur le montant des contributions en espèces et en nature au budget de la Convention qui ont été faites par les Parties et d'autres États participants, ainsi que sur la manière dont ces contributions ont été dépensées (décision III/10, par. 10).
2. Un groupe restreint comprenant des représentants de la Bulgarie, du Royaume-Uni et de la Suisse a été institué par le Bureau de la Convention pour élaborer un document informel sur le financement. Ce document a été présenté au Groupe de travail de l'évaluation de l'impact sur l'environnement (EIE) à sa huitième réunion qui s'est tenue du 27 au 29 avril 2005. Le Groupe de travail s'est félicité de ce document informel et a décidé, entre autres, que le secrétariat ferait rapport au Bureau, tous les six mois sur les recettes et les dépenses (MP.EIA/WG.1/2005/2). Six apports financiers semestriels ont été établis, pour des périodes allant jusqu'au 30 juin 2005, au 31 décembre 2005, au 30 juin 2006, au 31 décembre 2006, au 30 juin 2007 et au 31 décembre 2007.
3. Le présent document est une mise à jour du sixième rapport, prolongé de manière à couvrir la période allant jusqu'au 31 janvier 2008. Les principales activités et les dépenses connexes sont énumérées ci-après.
4. Le tableau 1 présente un résumé des recettes et des dépenses et indique, en les expliquant, les postes budgétaires pour lesquels on constate un excédent de dépenses et ceux sur lesquels des économies ont été réalisées ou sont prévues à la suite d'une décision prise par un organe relevant de la Convention. Les détails des recettes et des dépenses figurent dans les tableaux 2 à 8. Le texte ci-après décrit le tableau 1.
5. Le budget total pour les activités au titre du plan de travail, pendant la période allant de la troisième à la quatrième réunion des Parties, s'est élevé à 1 312 000 dollars. Une priorité 1, 2 ou 3 a été attribuée aux activités (voir le tableau 2), avec les budgets suivants:

Budget	Priorité 1 Dollar É.-U.	Priorité 2 Dollar É.-U.	Priorité 3 Dollar É.-U.	Total Dollar É.-U.
	520 000	541 000	251 000	1 312 000

6. Les Parties ont versé des contributions «en espèces» au Fonds d'affectation spéciale de la Convention (tableaux 3 et 4), soit en s'acquittant des contributions annoncées à la troisième réunion des Parties, soit pour répondre à des demandes ultérieures du secrétariat. Il n'y a eu aucune contribution annoncée non versée pendant la période 2004-2007. Les contributions en espèces, déduction faite des dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies, ont atteint un total de 839 148 dollars. Certains contribuants ont fixé des conditions pour l'utilisation de leurs contributions, notamment un montant de 78 081 dollars réservé pour les activités de priorité 2.

Recettes du Fonds d'affectation spéciale	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.
	777 245	78 081	–	855 326

7. Une somme de 538 595 dollars a été prélevée sur le Fonds d'affectation spéciale conformément au budget (tableau 5 et précisions aux tableaux 6 et 7) et dépensée pour les activités suivantes:

a) Quatre activités de priorité 1 (la quatrième réunion des Parties à la Convention, la deuxième réunion des Signataires du Protocole sur l'évaluation stratégique environnementale (ESE), quatre réunions du Groupe de travail de l'EIE et quatre réunions du Comité d'application de la Convention);

b) Six activités de priorité 2 (trois réunions indépendantes du Bureau, frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail, un expert extérieur pour fournir des services de secrétariat, analyse des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE, développement des capacités en matière d'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de renforcement des capacités, et un atelier sous-régional dans le Caucase);

c) Trois activités de priorité 3 (un consultant pour traduire les questionnaires remplis et l'expert extérieur pour fournir des services de secrétariat, d'autres frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail et la promotion des contacts avec les pays n'appartenant pas à la région de la CEE).

Dépenses couvertes par le Fonds d'affectation spéciale, hors excédent de dépenses	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.
	199 822	244 540	94 233	538 595

8. En outre, un montant de 14 546 dollars a été dépensé au-delà du crédit budgétaire alloué, pour des réunions indépendantes du Bureau, l'atelier en Arménie et pour trois réunions supplémentaires du Comité d'application, en raison de la décision de repousser d'un an la quatrième réunion des Parties et de l'examen de la communication de la Roumanie:

Excédent de dépenses	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.
	10 326	4 220	–	14 546

9. Toutefois, des économies ont été réalisées par rapport au budget prévu, pour certaines activités au titre du plan de travail, pour un montant total de 280 442 dollars (voir les détails au tableau 2):

a) La première réunion des Parties à la Convention agissant comme Réunion des Parties au Protocole n'a pas eu lieu et les Signataires du Protocole (priorité 1) n'ont tenu qu'une seule réunion;

b) Le coût des quatre réunions du Groupe de travail a été moins élevé qu'il n'était prévu dans le budget (priorité 1);

c) Seulement trois ateliers sur l'échange de données de bonnes pratiques ont été organisés (priorité 2);

d) L'élaboration de supports promotionnels n'a rien coûté au Fonds d'affectation spéciale (priorités 2 et 3);

e) La nouvelle distribution d'une revue spécialisée en russe ne devrait rien coûter au Fonds d'affectation spéciale (priorité 3);

f) L'activité concernant l'examen des relations intrinsèques entre la Convention et le Protocole a été repoussée (priorité 3).

g) Les frais de voyage du secrétariat en rapport avec le plan de travail et la promotion de contacts à l'extérieur de la région de la CEE ont été moins élevés que prévu (priorité 3).

Économies	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.
	187 215	13 460	79 767	280 442

10. Des Parties et des organisations ont aussi mené des activités au titre du plan de travail en fournissant des contributions en nature (tableau 8). Ces activités ont été estimées à 462 963 dollars, selon le budget indiqué par la Réunion des Parties:

a) Trois ateliers sur l'échange de bonnes pratiques et cinq ateliers pour la coopération sous-régionale (priorité 2);

b) Renforcement des capacités en matière d'EIE transfrontière dans les pays d'Europe orientale, du Caucase et de l'Asie centrale (EOCAC) ainsi que dans d'autres pays (y compris des ateliers et l'élaboration de directives) (priorités 2 et 3);

c) Activités liées à des questions institutionnelles et procédurales pour le Protocole (priorité 1);

d) Analyse des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE et développement des capacités en matière d'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de renforcement des capacités (priorité 2);

e) Accueil de la quatrième réunion des Parties et appui à la réunion (priorité 1).

11. La quatrième réunion des Parties a été accueillie par la Roumanie, avec le soutien d'autres Parties, comme indiqué aux tableaux 9 et 10. Le solde non utilisé de la contribution des autres Parties (11 400 euros) sera versé au Fonds d'affectation spéciale de la Convention.

Contributions en nature	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.
	132 963	253 000	77 000	462 963

12. Les autres dépenses prévues pour la période entre la troisième et la quatrième réunion des Parties, selon le budget¹, représentaient un montant de 53 869 dollars, destiné à couvrir un atelier de renforcement des capacités pour l'Europe orientale et un atelier de coopération sous-régionale pour la région de la mer Méditerranée. Le montant prévu sera reporté afin de financer ces deux activités au début de la prochaine période d'intersessions.

Dépenses non réglées	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Total
	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.	Dollar É.-U.
	–	53 869	–	53 869

13. Le solde du Fonds d'affectation spéciale (recettes moins dépenses, y compris l'excédent de dépenses) s'est élevé à 316 731 dollars, c'est-à-dire suffisamment pour couvrir les deux activités restantes.

14. Le solde non alloué du Fonds d'affectation spéciale qui sera reporté sur les exercices ultérieurs en tant que fonds de réserve, d'un montant total de 262 862 dollars, correspond à la différence entre le solde du Fonds et les dépenses non réglées.

Tableau 1. Résumé des recettes et des dépenses

Description	Montant par niveau de priorité des activités (dollars É.-U.)			Total	Rubrique
	1	2	3	Dollars É.-U.	
Budget pour la période comprise entre la troisième et la quatrième réunion des Parties (ECE/MP.EAI/6, annexe X) (voir le tableau 2)	520 000	541 000	251 000	1 312 000	a)
Contributions versées au Fonds d'affectation spéciale, après déduction des dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies, les contributions non réservées étant allouées d'abord aux activités de priorité 1 (voir le tableau 4)	777 245	78 081	–	855 326	b)
Dépenses du Fonds d'affectation spéciale destinées à couvrir des activités au titre du plan de travail prévues au budget (voir le tableau 5), après déduction de l'excédent de dépenses éventuel (voir la ligne d) ci-dessous)	199 822	244 540	94 233	538 595	c)
Excédent de dépenses par rapport au budget pour les activités liées au plan de travail (voir le tableau 2)	10 326	4 220	–	14 546	d)

¹ Les dépenses correspondant à des activités de priorité 2 et les dépenses totales ont été augmentées chacune de 20 000 dollars car le pays chef de file pour l'atelier sous-régional de la mer Méditerranée a fourni des ressources par le biais du Fonds d'affectation spéciale et non en nature. Aucun budget n'a été prévu mais dans le plan de travail le coût est chiffré à 20 000 dollars.

Description	Montant par niveau de priorité des activités (dollars É.-U.)			Total	Rubrique
	1	2	3	Dollars É.-U.	
Économies par rapport au budget pour les activités au titre du plan de travail (voir le tableau 2)	187 215	13 460	79 767	280 442	e)
Contributions en nature, estimées par rapport au coût de l'activité prévu au budget (voir le tableau 8) ²	132 963	253 000	77 000	462 963	f)
Besoins de financement non couverts (a)-c)-e)-f)) ^{2, 3}	–	53 869	–	53 869	g)
Montants disponibles dans le Fonds d'affectation spéciale (soit g), soit b)-c)-d)) selon celui de ces montants qui est le moins élevé	–	–	–	316 731	h)
Déficit actuel par rapport au budget (g)-h))	–	–	–	–	i)
Contributions annoncées mais non versées au Fonds d'affectation spéciale, après déduction des dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies (voir le tableau 4)	–	–	–	–	j)
Contributions en nature annoncées, non versées, chiffrées selon le coût de l'activité prévu au budget (voir le tableau 8)	–	–	–	–	k)
Déficit attendu par rapport au budget (g)-h)-i))	–	–	–	–	l)
Ou solde non alloué du Fonds d'affectation spéciale, à transférer dans le fonds de réserve (h)-g))				252 862	m)

² Certaines contributions en nature concernaient des activités dont le coût n'était pas chiffré dans le budget, même si elles figuraient dans le plan de travail (ECE/MP.EIA/6, annexe IX).

³ L'Italie a versé 20 000 euros au Fonds d'affectation spéciale (soit 23 869 dollars à l'époque) pour couvrir les dépenses afférentes à un atelier sous-régional pour la mer Méditerranée (qui devait initialement faire l'objet d'une contribution en nature, le coût étant chiffré à 20 000 dollars). Les besoins de financement à couvrir (priorité 2 et total) ont donc été augmentés de 23 869 dollars. Ces besoins de financement concernent les activités suivantes: la quatrième réunion des Parties, un atelier de renforcement des capacités pour l'Europe orientale, un atelier de coopération sous-régionale pour la région de la mer Méditerranée, des frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail et des frais de voyage du secrétariat pour promouvoir les contacts hors de la région de la CEE.

Tableau 2. Budget (d'après l'annexe X du document ECE/MP.EIA/6) et économies et excédent de dépenses (en dollars É.-U.)

Numéro	Activité	Priorité	Sous-activité	Budget	Économies	Excédent de dépenses	Explication ou justification
1	Quatrième réunion des Parties à la Convention, Bucarest	1	–	170 000	0	0	
2	Première réunion des Parties à la Convention agissant comme Réunion des Parties au Protocole, Genève (si elle a lieu avant la quatrième réunion des Parties à la Convention)	1	–	40 000	40 000	0	La réunion n'a pas eu lieu au cours de la présente période budgétaire, suite à une décision du Groupe de travail de l'EIE.
3	Réunions des Signataires du Protocole, Genève (trois réunions prévues au budget, mais la décision III/12 les a réduites à deux)	1	–	120 000	97 043	0	Aucune autre réunion au cours de la présente période budgétaire, suite à la décision du Groupe de travail de l'EIE. Une seule réunion a eu lieu.
4	Réunions du Groupe de travail de l'EIE, Genève (quatre réunions)	1	–	160 000	50 172	0	Économies réalisées sur les réunions.
5	Réunions du Bureau (tenues parallèlement à d'autres réunions)	1	–	0	0	0	Sans objet.
5a	Réunions du Bureau (indépendantes, une seule prévue au budget)	2	–	5 000	0	420	Selon la décision du Bureau.
6	Réunions du Comité d'application, Genève (six réunions)	1	–	30 000	0	10 326	Excédent de dépenses dû au report de la quatrième réunion des Parties et à la poursuite des travaux du Comité.
7	Expert extérieur pour fournir des services de secrétariat en vue de l'application de la Convention et du Protocole	2	–	120 000	0	0	Exécuté.
8.1	Autres services de secrétariat pour l'application de la Convention et du Protocole	2	Supports promotionnels	10 000	10 000	0	Non exigé.
8.2			Frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail	40 000	460	0	Solde de clôture pour le poste budgétaire.
8a.1	Autres services de secrétariat pour l'application de la Convention et du Protocole	3	Consultants	60 000	0	0	Exécuté.
8a.2			Supports promotionnels	20 000	20 000	0	Non exigé.
8a.3			Frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail	20 000	2 638	0	Non exigé.
9	Promotion des contacts avec des pays n'appartenant pas à la région de la CEE	3	–	25 000	8 130	0	Non exigé.
11	Examen de l'application de la Convention	1	–	0	0	0	Sans objet.

Numéro	Activité	Priorité	Sous-activité	Budget	Économies	Excédent de dépenses	Explication ou justification
12	Échange de bonnes pratiques (six réunions)	2	–	6 000	3 000	0	Aucun autre atelier prévu.
13	Coopération sous-régionale	2	–	0	0	0	Sans objet.
14.1	Renforcement des capacités dans les pays de l'EOCAC et autres	2	Élaboration d'un projet de directives	20 000	0	0	Exécuté.
14.2			Atelier de lancement au Kirghizistan	30 000	0	0	Exécuté.
14.3			Atelier sous-régional en Arménie	30 000	0	0	Dépassement du budget.
14.4			Atelier sous-régional en Ukraine	30 000	0	0	Sera organisé en République de Moldova en septembre 2008.
14.5			Ateliers nationaux	0	0	0	Exécuté.
15.1	Renforcement des capacités des pays de l'EOCAC ainsi que d'autres pays	3	Distribution d'une revue spécialisée en russe (sur le thème des techniques de l'environnement et de l'EIE)	51 000	34 000	0	La première des trois années est financée en nature, à compter de l'été 2007. Pas de financement prévu pour les autres questions.
15.2			Cours de formation au Tadjikistan	60 000	0	0	Exécuté.
16.1	Examen de la relation intrinsèque entre la Convention et le Protocole	3	Atelier organisé parallèlement à d'autres réunions à Genève	5 000	5 000	0	Activité dont la date a été repoussée par le Groupe de travail de l'EIE.
16.2			Établissement d'un rapport par un consultant	10 000	10 000	0	
17	Activités institutionnelles et procédurales	1	–	0	0	0	Exécuté.
18.1	Analyse des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE	3	Analyse des besoins aux niveaux national et sous-régional	20 000	0	0	Exécuté.
18.2			Établissement de plans d'action	20 000	0	0	Exécuté.
19.1	Développement des capacités dans le domaine de l'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de renforcement des capacités	2	Rédaction du manuel	45 000	0	0	Exécuté.
19.2			Ateliers sous-régionaux	130 000	0	0	Exécuté.
19.3			Mise au point de la version définitive du manuel	35 000	0	0	Exécuté.
Totaux				1 312 000	280 442	14 546	

Tableau 3. Recettes du Fonds d'application spéciale par date:
a) budget correspondant au plan de travail et b) autres contributions

Date	Donateur (but)	Monnaie	Montant (dollars É.-U.)
<i>a) Budget correspondant au plan de travail: recettes</i>			
29 avril 2004	Italie	30 842,5 dollars É.-U.	30 843
25 mai	Norvège	10 846,49 dollars É.-U.	10 846
2 juillet	Commission européenne	60 360 dollars É.-U.	60 360
9 août	Allemagne	15 000 dollars É.-U.	15 000
21 septembre	Hongrie	2 980,5 dollars É.-U.	2 981
13 octobre	Finlande	6 700 euros	8 251
6 décembre	Royaume-Uni	50 000 dollars É.-U.	50 000
10 décembre	Croatie	1 500 euros	1 989
21 décembre	Pologne	2 000 dollars É.-U.	2 000
5 janvier 2005	Autriche	5 000 dollars É.-U.	5 000
10 janvier	Suisse	14 975 dollars É.-U.	14 975
12 janvier	Luxembourg	8 000 euros	10 855
20 février	Allemagne	15 000 dollars É.-U.	15 000
15 mars	Irlande	10 000 euros	13 210
22 mars	Chypre	3 000 dollars É.-U.	3 000
8 avril	Pays-Bas	30 000 euros	38 911
15 avril	Canada	8 029,55 dollars É.-U.	8 030
26 avril	Hongrie	2 979,50 dollars É.-U.	2 980
2 mai	Suisse	17 475 dollars É.-U.	17 475
4 mai	Croatie	1 500 euros	1 940
10 mai	Royaume-Uni	50 000 dollars É.-U.	50 000
17 mai	Irlande	10 000 euros	12 937
14 juin	Roumanie	5 000 dollars É.-U.	5 000
5 octobre	Slovénie	3 000 dollars É.-U.	3 000
24 octobre	Italie	13 534 livres	23 869
22 novembre	Commission européenne	50 000 euros	58 480
30 novembre	Autriche	5 000 dollars É.-U.	5 000
2 décembre	Finlande	15 000 dollars É.-U.	15 000
27 décembre	Suisse	7 606 dollars É.-U.	7 606
7 mars 2006	Suisse	17 475 dollars É.-U.	17 475
21 mars	Irlande	10 000 euros	11 848
19 avril	Croatie	1 304,82 dollars É.-U.	1 305
2 mai	Norvège	39 872,41 dollars É.-U.	39 872

Date	Donateur (but)	Monnaie	Montant (dollars É.-U.)
8 mai	Hongrie	3 000 dollars É.-U.	3 000
8 mai	Hongrie	2 000 dollars É.-U.	2 000
17 mai	Roumanie	5 000 dollars É.-U.	5 000
1 ^{er} juin	Finlande	12 230 dollars É.-U.	12 230
26 juillet	République tchèque	10 000 dollars É.-U.	10 000
11 août	Commission européenne	50 000 euros	63 776
15 septembre	Allemagne	14 980 dollars É.-U.	14 980
3 octobre	Norvège	17 427, 68 dollars É.-U.	17 428
15 novembre	Royaume-Uni	50 000 dollars É.-U.	50 000
17 novembre	Estonie	5 000 dollars É.-U.	5 000
17 novembre	Autriche	5 000 dollars É.-U.	5 000
4 décembre	Suisse	14 141,89 dollars É.-U.	14 142
Fin 2006	Roumanie		5 865
Fin 2006	Ukraine		5 865
12 avril 2007	Canada	4 390,22 dollars É.-U.	4 390
20 avril	Finlande	5 000 euros	6 667
8 juin	Slovénie	6 000 dollars É.-U.	6 000
3 juillet	Italie	20 000 euros	27 027
24 juillet	France	5 000 euros	6 757
31 août	Hongrie	3 000 dollars É.-U.	3 000
1 ^{er} novembre	Norvège	10 002,36 dollars É.-U.	10 002
21 novembre	Allemagne	14 000 dollars É.-U.	14 000
6 décembre	Suisse	17 475 dollars É.-U.	17 475
10 décembre	Autriche	10 000 euros	14 749
21 décembre	Commission européenne	50 000 euros	73 746
2 janvier 2008	Estonie	1 400 dollars É.-U.	1 400
26 février	Norvège	12 569,76 euros	18 594
Total			983 131
<i>b) Autres contributions (pour des activités non incluses dans le budget)</i>			
23 mars 2005	Royaume-Uni (pour un poste extrabudgétaire)	40 000 dollars É.-U.	40 000
6 janvier 2006	Suisse (pour un voyage d'études, avril 2006)	50 000 CHF	38 168

**Tableau 4. Aperçu des contributions annoncées et des contributions versées
au Fonds d'affectation spéciale (en dollars É.-U.)**

Partie	Description de la contribution annoncée dans le document ECE/MP.EIA/6, et contributions supplémentaires	2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008
		Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions reçues
Albanie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Allemagne	Un total de 30 parts pour la période triennale, la moitié devant être réglée en 2004. La moitié du montant annoncé est réservée aux activités du Comité d'application et la moitié à la participation d'organisations non gouvernementales (ONG) et de pays en transition aux réunions. Contributions non annoncées en 2006 et 2007	15 000	15 000	15 000	15 000	0	14 980	14 000
Arménie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Autriche	Cinq parts par an pendant trois ans. Contribution supplémentaire, non annoncée, de 10 000 euros en 2007	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	14 749
Azerbaïdjan	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Bélarus	Aucune (est devenu Partie en 2005)	0	0	0	0	0	0	0
Belgique	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Bulgarie	Une contribution en nature pour accueillir une réunion de coopération sous-régionale en 2005	0	0	0	0	0	0	0
Canada	Un total de 15 000 dollars canadiens pour la période triennale, réservé aux seules activités liées à la Convention. Un montant initial de 5 000 dollars canadiens sera versé en 2004, suivi d'une contribution de 5 000 dollars canadiens pour chacune des deux années suivantes (contribution sous réserve des taux de change)	3 650	8 030	3 650	0	3 650	4 390	0
Croatie	Un total de cinq parts pour la période triennale	2 000	1 989	2 000	1 940	1 000	1 305	0
Chypre	Aucune. Pas de contribution annoncée en 2005	0	3 000	0	0	0	0	0
Danemark	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Espagne	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Estonie	Aucune. Contribution non annoncée en 2006 et 2008	0	0	0	0	0	5 000	1 400
Ex-République yougoslave de Macédoine	Contribution en nature à l'atelier de coopération sous-régionale comme indiqué au tableau 8	0	0	0	0	0	0	0

Partie	Description de la contribution annoncée dans le document ECE/MP.EIA/6, et contributions supplémentaires	2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008
		Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions reçues
Finlande	Un total de 30 à 35 parts pour la période triennale. Une contribution non annoncée de 5 000 euros en 2007	10 833	8 251	10 833	15 000	10 833	12 230	6 667
France	Aucune. Une contribution non annoncée de 5 000 euros en 2007	0	0	0	0	0	0	6 757
Grèce	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Hongrie	3 parts par an pendant trois ans. Contribution non annoncée de deux parts en 2006 pour un atelier de renforcement des capacités des pays de l'EOCAC, et trois parts en 2007	3 000	2 981	3 000	2 980	3 000	5 000	3 000
Irlande	Environ 12 parts (10 000 euros) par an pendant trois ans, réservées au développement des capacités en matière d'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel sur le développement des capacités; activités secondaires: rédaction du manuel	12 200	13 210	12 200	12 937	12 200	11 848	0
Italie	Environ 32 parts (25 000 euros) en 2004, plus environ 20 000 euros, réservées aux activités de coopération sous-régionale (réunions pour la région de la Méditerranée). L'Italie a versé une autre contribution non annoncée de 20 000 euros en 2007	30 500	30 843	24 400	23 869	0	0	27 027
Kazakhstan	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Kirghizistan	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Lettonie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Liechtenstein	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Lituanie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Luxembourg	Aucune. Contribution non annoncée de 8 000 euros	0	10 855	0	0	0	0	0
Norvège	20 à 25 parts par an pendant trois ans, sous réserve d'approbation. Contributions non annoncées de 115 000 NOK en 2006 à titre d'aide à la participation de pays en transition, de 55 000 NOK en 2007 et de 100 000 NOK en 2008	22 500	10 846	22 500	39 872	22 500	17 428	28 597

Partie	Description de la contribution annoncée dans le document ECE/MP.EIA/6, et contributions supplémentaires	2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008
		Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions reçues
Pays-Bas	Environ 12 parts (10 000 euros) par an pendant trois ans, réservées à l'activité relative à l'application de la Convention et au respect de ses dispositions	12 200	38 911	12 200	0	12 200	0	0
Pologne	Deux parts en 2004	2 000	2 000	0	0	0	0	0
Portugal	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
République de Moldova	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
République tchèque	5 parts en 2005 réservées à l'activité intitulée «Élaboration d'un manuel sur le développement des capacités et l'organisation d'une formation, à l'appui de l'application du Protocole ESE» et cinq parts en 2006 (non réservées)	0	0	5 000	10 000	5 000	0	0
Roumanie	5 parts en 2005 et autant en 2006. Contribution non annoncée de 5 865 dollars É.-U. provenant du solde du budget de la procédure d'enquête	0	0	5 000	5 000	5 000	5 000	5 865
Royaume-Uni	50 parts en 2004, et des contributions analogues indiquées pour 2005 et 2006, mais sous réserve d'approbation. Contribution non annoncée de 40 000 dollars É.-U. à un poste extrabudgétaire du secrétariat en 2005 (non prévue dans le plan de travail et le budget)	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	0
Slovaquie	Aucune	0	0	0	0	0	0	0
Slovénie	3 parts par an à partir de 2005	0	0	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000
Suède	Un total de 20 000 dollars É.-U. (soit l'équivalent de 20 parts) pendant la période triennale, en espèces ou en nature, réservé à la coopération sous-régionale autour de la mer Baltique	0	0	0	0	0	0	0

Partie	Description de la contribution annoncée dans le document ECE/MP.EIA/6, et contributions supplémentaires	2004-2005		2005-2006		2006-2007		2007-2008
		Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions annoncées	Contributions reçues	Contributions reçues
Suisse	15 parts en 2004 et des contributions en nature. 15 à 20 parts par an les années suivantes, sous réserve d'approbation. Contributions non annoncées de 10 000 francs suisses réservées à un atelier de renforcement des capacités en Ukraine, de 14 142 dollars É.-U. pour un atelier de renforcement des capacités en Arménie et de 50 000 francs suisses pour un voyage d'études (cette dernière non prévue dans le plan de travail et le budget)	15 000	14 975	17 500	25 081	17 500	31 617	17 475
Ukraine	Aucune. Contribution non annoncée de 5 865 dollars É.-U. provenant du solde du budget de la procédure d'enquête	0	0	0	0	0	0	5 865
Communauté européenne	Environ 61 parts (50 000 euros) en 2004. Contributions non annoncées du même montant en 2005, 2006 et 2007	61 000	60 360	0	58 480	0	63 776	73 746
Total		244 883	276 251	191 283	268 159	150 883	230 574	208 148
Dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies: 13 %			35 913		34 861		29 975	27 059
Recettes nettes			240 338		233 299		200 600	181 089

Remarques:

- a) Toutes les Parties à la Convention sont énumérées, qu'elles aient contribué ou non au Fonds d'affectation spéciale;
- b) Les parts (dans la deuxième colonne) ont une valeur de 1 000 dollars É.-U. Les dépenses d'appui aux programmes des Nations Unies, calculées au taux de 13 %, sont déduites au bas du tableau;
- c) La répartition des contributions annoncées sur la période triennale est approximative lorsqu'elle n'est pas précisée dans l'annonce de contribution (deuxième colonne); les montants des contributions annoncées annuelles sont approximatifs lorsque le montant total n'est pas exprimé en dollars É.-U.;
- d) La dernière colonne a été ajoutée après que la quatrième réunion des Parties ait été reportée de 2007 à 2008;
- e) Les recettes ventilées par date de réception sont présentées au tableau 3.

Tableau 5. Dépenses du Fonds d'affectation spéciale (en dollars É.-U.)

Numéro	Activité	Sous-activités	Type de dépense	Montant	Total par niveau de priorité		
					1	2	3
1	Quatrième réunion des Parties à la Convention d'Espoo, Bucarest	19-21 mai 2008	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	13 670			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	6 429			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	2 791			
			Frais de voyage et de subsistance pour un orateur	3 941			
			Frais de voyage et de subsistance d'un interprète	10 206			
Total pour l'activité					37 037		
3.1	Réunions des Signataires du Protocole, Genève	Deuxième réunion (coûts partagés avec la huitième réunion du Groupe de travail), 25 et 26 avril 2005	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	16 296			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	4 479			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	2 182			
Total pour l'activité					22 957		
4.1	Réunions du Groupe de travail de l'EIE, Genève	Huitième réunion (coûts partagés avec la deuxième réunion des Signataires), 27-29 avril 2005	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	16 296			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	4 479			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	2 182			
4.2		Neuvième réunion, 3-6 avril 2006	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	27 404			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	7 157			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	2 719			
4.3		Dixième réunion, 21-23 mai 2007	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	19 371			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	5 268			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	3 128			

Numéro	Activité	Sous-activités	Type de dépense	Montant	Total par niveau de priorité		
					1	2	3
4.4		Onzième réunion, 21-23 novembre 2007	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	13 031			
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	5 531			
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	3 262			
Total pour l'activité					109 828		
5a.1	Réunions du Bureau (indépendantes, une seule prévue au budget)	Première réunion, 8-10 novembre 2004, Genève	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	3 310			
5a.2		Deuxième réunion, 21 février 2005, Genève		1 453			
5a.3		Troisième réunion, 13 et 14 février 2006, Bucarest		657			
Total pour l'activité					5 420		
6.1	Réunions du Comité d'application, Genève	Sixième réunion, 3-5 novembre 2004	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	5 657			
6.2		Septième réunion, 3 et 4 mars 2005, Helsinki		4 079			
6.3		Huitième réunion, 14 et 15 novembre 2005		4 812			
6.4		Neuvième réunion, 6-8 février 2006		5 492			
6.5		Dixième réunion, 9 et 10 octobre 2006, Berlin		4 852			
6.6		Onzième réunion, 13 et 14 février 2007, Skopje		1 400			
6.7		Douzième réunion, 26-28 juin 2007		4 547			
6.8		Treizième réunion, 30 octobre-1 ^{er} novembre 2007		5 334			
6.9		Quatorzième réunion, 15-17 janvier 2008		4 153			
Total pour l'activité					40 326		
7	Expert extérieur chargé de fournir des services de secrétariat pour l'application de la Convention et du Protocole	Poste extrabudgétaire, 2006		120 000			
Total pour l'activité					120 000		

Numéro	Activité	Sous-activités	Type de dépense	Montant	Total par niveau de priorité		
					1	2	3
8	Autres services de secrétariat: frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail	Voir le tableau 6	Frais de voyage et indemnités journalières de subsistance pour le secrétariat	39 540			
Total pour l'activité						39 540	
8a.1.1	Autres services de secrétariat: consultants	Traduction du russe vers l'anglais des questionnaires remplis		2 000			
8a.1.2		Autres traductions des questionnaires du russe vers l'anglais		595			
8a.1.3		Pour une poste extrabudgétaire, janvier-juin 2007		15 000			
8a.1.4		Pour un poste extrabudgétaire, juillet-décembre 2007		42 405			
Total pour l'activité						60 000	
8a	Autres services d'appui au secrétariat: frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail	Voir le tableau 6	Frais de voyage et de subsistance pour le secrétariat	17 362			
Total pour l'activité						17 362	
9	Promotion des contacts avec les pays n'appartenant pas à la région de la CEE	Voir le tableau 6	Frais de voyage et de subsistance pour le secrétariat	16 870			
Total pour l'activité						16 870	
13.5	Coopération sous-régionale	Atelier pour la sous-région de la mer Méditerranée, 2008					
Total pour l'activité						-	
14.3	Renforcement des capacités des pays d'Europe orientale, du Caucase et d'Asie centrale, ainsi que d'autres pays	Atelier sous-régional en Arménie, 17-19 septembre 2007		33 800			
14.4		Atelier sous-régional en Europe orientale, 2008					
Total pour l'activité						33 800	
18.2	Analyse des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE	Établissement de plans d'action (stratégies)		20 000			
Total pour l'activité						20 000	
19.3	Développement des capacités dans el domaine de l'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de développement des capacités	Mise au point de la version définitive du manuel		30 000			
Total pour l'activité						30 000	
Totaux				516 104	210 148	248 760	94 233

**Tableau 6. Frais de voyage et indemnités journalières de subsistance
du secrétariat pour les activités énumérées au tableau 5**

Activité Sous-activité	Frais de voyage et de subsistance du secrétariat (en dollars É.-U.)
Autres services d'appui au secrétariat: frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail, priorité 2 (n° 8 dans le tableau 5)	
Renforcement des capacités en matière d'EIE (Issyk-Kul, Kirghizistan), 5-7 octobre 2004	3 076
Examen du SEA Manual (Bruxelles), 2 décembre 2004	1 070
Coopération sous-régionale (Belgrade), 16 et 17 décembre 2004 (financée par les hôtes)	–
Atelier sur l'ESE (Berne), 19 janvier 2005	350
Comité d'application (Helsinki), 3 et 4 mars 2005	1 504
Protocole de la mer Caspienne (Moscou), 9-11 mars 2005	1 495
Formation relative à la mer Caspienne (Bakou), 4 et 5 avril 2005	2 674
Participation du public dans un contexte transfrontière (Mistelbach, Autriche), 14 avril 2005	930
Examen du SEA Manual (Tbilissi), 21 et 22 avril 2005	1 103
Coopération sous-régionale en matière de bassins hydrographiques transfrontières (Douchanbé), 20 mai-4 juin 2005	3 099
Coopération sous-régionale (Ohrid, ex-République yougoslave de Macédoine), 30 juin et 1 ^{er} juillet 2005	1 175
Commission de la mer Noire (Istanbul, Turquie), 7-9 septembre 2005	1 253
Coopération sous-régionale (Stockholm), 20 et 21 octobre 2005	1 304
Séminaire PlanNet sur l'ESE urbaine (Bruxelles), 24 et 25 octobre 2005 (financé par les hôtes)	–
Protocole de la mer Caspienne (Moscou), 24-26 octobre 2005	1 658
Coopération sous-régionale (Koprivshitzza, Bulgarie), 3 et 4 novembre 2005	1 093
Séminaire de lancement du projet pilote EIE transfrontière entre le Kazakhstan et le Kirghizistan (Bichkek), 26 et 27 janvier 2006	4 288
Réunion avec l'Office fédéral suisse de l'environnement pour examiner le financement d'activités au titre de la Convention (Berne), 9 février 2006	332
Bureau (Bucarest), 13 et 14 février 2006	1 328
Renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE (Minsk), 21 et 22 mars 2006	1 686
Protocole de la mer Caspienne (Moscou), 7 et 8 juin 2006	1 893
Coopération sous-régionale (Copenhague), 8 novembre 2006	1 079
Comité d'application (Skopje), 13 et 14 février 2007	1 322
Cours de formation à l'EIE transfrontière (Duchanbé), 19-21 février 2007	4 081

Activité Sous-activité	Frais de voyage et de subsistance du secrétariat (en dollars É.-U.)
Atelier de l'Équipe spéciale de l'application du Programme d'action pour l'environnement (Bruxelles), 13 et 14 mars 2007	1 389
Réunion pour l'examen du renforcement par la Suisse des capacités en matière d'EIE en Asie centrale (Lausanne, Suisse), 15 mars 2007	206
Atelier relatif au programme de formation de l'Union européenne en matière d'EIE/ESE (Bruxelles), 28 mars 2007 (financé en grande partie par les hôtes)	152
Total pour l'activité	39 540
Autres services d'appui au secrétariat: frais de voyage du secrétariat liés au plan de travail, priorité 3 (n° 8a dans le tableau 5)	
Comité d'application (Berlin), 9 et 10 octobre 2006	972
Conférence on Enforcement of Environmental Regulations (Carrigaline, County Cork, Irlande), 29 et 30 mars 2007 (financée par les hôtes)	–
Atelier sur le renforcement des capacités en matière d'EIE transfrontière au Caucase (Erevan), 17-19 septembre + atelier sur la Convention d'Espoo en Fédération de Russie (Moscou), 21 septembre 2007	3 753
Réunions des groupes consultatifs sur la gestion intégrée des zones côtières et pollution d'origine tellurique dans le cadre de la Commission de la mer Noire (Istanbul, Turquie), 3-5 octobre 2007	1 209
Conférence ministérielle «Un environnement pour l'Europe» (manifestations parallèles) (Belgrade), 10-12 octobre 2007	1 692
Conférence sur l'ESE et les changements climatiques (Lisbonne), 24 octobre 2007 (dépenses qui doivent être en grande partie remboursées par les hôtes)	255
Atelier sur le projet pilote Kazakhstan-Kirghizistan pour le renforcement des capacités dans la région de l'EOCAC + un atelier de formation en matière d'EIE (Bichkek), 26-30 novembre 2007	1 597
Atelier sur la participation du public à la prise de décisions stratégiques (Sofia), 3 et 4 décembre 2007 (financé par le Fonds d'affectation spéciale de la Convention de la CEE sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement)	–
Séminaire sur l'ESE et l'intégration dans la prise de décisions (Université de Padoue, Italie), 6 décembre 2007 (financé par les hôtes)	–
Réunion avec les autorités hôtes en vue de la quatrième réunion des Parties (Bucarest), 29 et 30 janvier 2008 (financée sur le budget ordinaire de l'Organisation des Nations Unies)	–
Quatrième réunion des Parties (Bucarest) et préparatifs 15/17-22 mai 2008 (secrétariat de la CEE: 4 personnes)	7 885
Total pour l'activité	17 362

Activité Sous-activité	Frais de voyage et de subsistance du secrétariat (en dollars É.-U.)
Promotion des contacts avec des pays n'appartenant pas à la région de la CEE, priorité 3 (n° 9 dans le tableau 5)	
Formation dans le cadre de la mer Caspienne (Gorgan, République islamique d'Iran), 11 et 12 juillet 2005	2 158
Conférence de l'Association internationale pour l'évaluation d'impact (AIEI) sur l'ESE (Prague), 26-30 septembre 2005	1 779
Conférence annuelle de l'AIEI (Stavanger, Norvège), 22-26 mai 2006	1 909
Conférence annuelle de l'AIEI (Stavanger, Norvège), 20-23 mai 2006	1 395
Conférence annuelle de l'AIEI (Séoul), 1 ^{er} -8 juin 2007	4 047
Conférence annuelle de l'AIEI (Séoul), 3-8 juin 2007	3 364
Réunion de l'Équipe spéciale de l'ESE, et du Comité d'aide au développement de l'Organisation pour la coopération et le développement économiques (Paris), 4 et 5 septembre 2007	1 081
Réunion de l'Équipe spéciale de l'EIE et du Comité d'aide au développement de l'OCDE (Bratislava, 13 et 14 février 2008)	1 136
Total pour l'activité	16 870

Tableau 7. Ventilation des dépenses afférentes aux réunions (en dollars É.-U.)

Numéro	Activité	Sous-activité	Type de dépenses	Montant	Ventilation	
					Frais de voyage	Indemnité journalière de subsistance
1	Quatrième réunion des Parties à la Convention d'Espoo, Bucarest	19-21 mai 2008	Délégués de pays en transition	13 670	8 265	5 405
			Représentants d'ONG	5 111	3 231	1 880
			Délégués de pays n'appartenant pas à la région de la CEE	2 791	1 616	1 175
			Orateurs	3 941	1 840	2 101
			Interprètes	10 206	3 654	6 552
Total pour l'activité				33 718	18 605	17 113
3.1	Réunions des Signataires du Protocole, Genève	Deuxième réunion (coûts partagés avec la huitième réunion du Groupe de travail), 25 et 26 avril 2005	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	16 296	5 485	10 811
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	4 479	1 607	2 872
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	2 182	862	1 320
			Total pour l'activité			

Numéro	Activité	Sous-activité	Type de dépenses	Montant	Ventilation	
					Frais de voyage	Indemnité journalière de subsistance
4.1	Réunions du Groupe de travail de l'EIE, Genève	Huitième réunion (coûts partagés avec la deuxième réunion des Signataires), 27-29 avril 2005	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	16 296	5 485	10 811
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	4 479	1 607	2 872
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	2 182	862	1 320
4.2		Neuvième réunion, 3-6 avril 2006	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	27 404	10 717	16 687
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	7 157	3 433	3 724
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	2 719	1 655	1 064
4.3		Dixième réunion, 21-23 mai 2007	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	19 371	8 972	10 399
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	5 268	2 591	2 678
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	3 128	1 640	1 488
4.4		Onzième réunion, 21-23 novembre 2007	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	13 031	6 300	6 731
			Frais de voyage et de subsistance pour les ONG	5 531	2 786	2 745
			Frais de voyage et de subsistance pour les pays n'appartenant pas à la CEE	3 262	1 737	1 525
Total pour l'activité				88 003	47 785	62 043
5a.1	Réunions du Bureau (indépendantes, une seulement prévue au budget), Genève	Première réunion, 8-10 novembre 2004	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	3 310	750	2 560
5a.2		Deuxième réunion, 21 février 2005		1 453	750	703
5a.3		Troisième réunion, 13 et 14 février 2006, Bucarest		657	–	657
Total pour l'activité				5 420	1 500	3 920

Numéro	Activité	Sous-activité	Type de dépenses	Montant	Ventilation	
					Frais de voyage	Indemnité journalière de subsistance
6.1	Réunions du Comité d'application, Genève	Sixième réunion, 3-5 novembre 2004	Frais de voyage et de subsistance pour les pays en transition	5 657	2 349	3 308
6.2		Septième réunion, 3 et 4 mars 2005, Helsinki		4 079	2 119	1 960
6.3		Huitième réunion, 14 et 15 novembre 2005		4 812	1 957	2 855
6.4		Neuvième réunion, 6-8 février 2006		5 492	2 086	3 406
6.5		Dixième réunion, 9 et 10 octobre 2006, Berlin		4 852	2 482	2 370
6.6		Onzième réunion, 13 et 14 février 2007, Skopje		1 400	828	572
6.7		Douzième réunion, 26-28 juin 2007 (y compris Prof. Terwindt)		4 547	2 674	1 873
6.8		Treizième réunion, 30 octobre et 1 ^{er} novembre 2007 (y compris un consultant)		5 334	2 915	2 419
6.9		Quatorzième réunion, 15-17 janvier 2008		4 153	2 239	1 914
Total pour l'activité				40 326	19 649	20 677

Tableau 8. Contributions en nature

Numéro	Activité	Sous-activité	Date	Source	Valeur (en dollars É.-U.)	Notes
1	Quatrième réunion des Parties à la Convention (Bucarest)	Organisation (installations, repas, voyage et hébergement pour d'autres participants, matériels promotionnels, services)	Mai 2008	Roumanie, avec le soutien de l'Autriche (3 990 euros), de la Hongrie (10 000 euros), de l'Italie (20 000 euros), du Portugal (5 000 euros), de la Slovénie (3 420 euros pour la salle de réunion, pour la coordination de la position de l'UE) et la Suisse (8 000 euros) – pour plus de détails, voir tableaux 9 et 10.	132 963	Solde après déduction des dépenses financées par le Fonds d'affectation spéciale prévu au budget

Numéro	Activité	Sous-activité	Date	Source	Valeur (en dollars É.-U.)	Notes
12.1	Échange de bonnes pratiques	Atelier sur des projets transfrontières	Avril 2005	Suisse	1 000	Comme prévu dans le budget
12.2		Atelier sur l'analyse a posteriori des projets	Avril 2006	Bulgarie	1 000	Comme prévu dans le budget
12.3		Atelier sur les méthodologies	Mai 2007	Tadjikistan	1 000	Comme prévu dans le budget
13.1	Coopération sous-régionale	Belgrade, pour l'Europe du Sud-Est	Décembre 2004	Serbie-et-Monténégro	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars
				Suisse	0	
13.2		Ohrid, pour l'Europe du Sud-Est	Juin-juillet 2005	Ex-République yougoslave de Macédoine	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars
				Suisse	0	
13.3		Stockholm, pour la région de la mer Baltique	Octobre 2005	Suède, Danemark, Finlande et Estonie	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars
13.4		Koprivshitzta, pour la région de la mer Noire et des Balkans	Novembre 2005	Bulgarie	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars
13.5	Copenhague, pour la région de la mer Baltique	Novembre 2006	Suède, Danemark, Finlande et Estonie	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars	
13.6	Atelier pour la sous-région de la Méditerranée			Italie, Croatie et Plan d'action pour la Méditerranée du Programme des Nations Unies pour l'environnement	0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 20 000 dollars; par la suite, l'Italie a versé une contribution de 20 000 euros au Fonds d'affectation spéciale pour financer cette activité

Numéro	Activité	Sous-activité	Date	Source	Valeur (en dollars É.-U.)	Notes
14.1	Renforcement des capacités des pays d'Europe orientale, du Caucase et d'Asie centrale ainsi que d'autres pays	Établissement d'un projet de directives	2004	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) et Suisse	20 000	Comme il est prévu dans le budget
14.2		Premier atelier (Kirghizistan)	Octobre 2004	OSCE et Suisse	30 000	Comme il est prévu dans le budget
14.5		Ateliers nationaux			0	Pas de crédit budgétaire mais le plan de travail indique un coût de 5 000 dollars par réunion
15.1	Renforcement des capacités des pays d'Europe centrale, du Caucase et d'Asie centrale ainsi que d'autres pays	Distribution d'une revue spécialisée en russe (sur le thème des techniques de l'environnement et de l'EIE)		NordStream pour la première année de la période triennale	17 000	Comme il est prévu dans le budget
15.2		Cours de formation, Tadjikistan (et dans d'autres États d'Asie centrale)		Suisse	60 000	Comme il est prévu dans le budget
17	Activités institutionnelles et de procédure pour le Protocole			Allemagne, Pays-Bas et Royaume-Uni	0	Pas de crédit budgétaire
18.1	Analyses des besoins de renforcement des capacités dans le domaine de l'ESE	Analyses des besoins nationaux et sous-régionaux	2004	Bureau régional pour l'Europe et la Communauté d'États indépendants du Programme des Nations Unies pour le développement	20 000	Comme il est prévu dans le budget
19.1	Développement des capacités dans le domaine de l'ESE, y compris l'élaboration d'un manuel de développement des capacités	Rédaction du manuel	Été 2004-avril 2005	Centre régional pour l'environnement de l'Europe centrale et orientale (CRE-CEE)	45 000	Comme il est prévu dans le budget
19.2		Ateliers sous-régionaux	Décembre 2004-avril 2005	CRE-CEE	130 000	Comme il est prévu dans le budget
19.3		Mise au point de la version définitive du manuel	Printemps 2005	CRE-CEE	5 000	30 000 dollars restants du Fonds d'affectation spéciale de la Convention d'Espoo
Total					462 963	

Notes:

^a La valeur indiquée (en dollars É.-U.) est celle qui figure dans le budget en cours (ECE/MP.EIA/6, annexe X); le montant total inscrit au budget est indiqué dans le résumé du tableau 1.

^b Dans la colonne «Notes», le terme «plan de travail» renvoie à l'annexe IX du document ECE/MP.EIA.

^c Les contributions en nature annoncées ont toutes été réglées.

Tableau 9. Dépenses du Gouvernement roumain à l'occasion de la quatrième réunion des Parties tenue à Bucarest (en euros)

Services fournis	Prestataire	Coût approximatif
1. Location de salles du Palais du Parlement <ul style="list-style-type: none"> • Nicolae Balcescu • Droits de l'homme • I C Bratianu 2. Services assurés par le Palais du Parlement <ul style="list-style-type: none"> • Système de conférence pour la salle Bratianu • Bureaux d'inscription • Estrades et lampes • Vidéoprojecteur et écrans • Cabines d'interprétation et 200 casques • Lignes téléphoniques, lignes de télécopie • Vestiaire • Drapeaux et mats intérieurs et extérieurs • Microphones mobiles • Installations pour la conférence de presse (équipement audio, etc.) • Appels téléphoniques et réception de télécopies dans la salle du secrétariat 	Palais du Parlement, Bucarest	22 250
<ul style="list-style-type: none"> • Location de matériels (7 ordinateurs portables, photocopieurs, caméras vidéo) et assistance • Grandes banderoles, trois banderoles enroulées, petits drapeaux, sacs, badges, carnets de note, crayons, papier/stylos • Transferts par autobus et autocars entre l'aéroport, les hôtels et le Palais du Parlement • Services et matériels de restauration • Deux traducteurs roumain-anglais • Souvenirs • Fleurs 	Fortuna Business Travel, Bucarest	49 620
Total		71 870

Tableau 10. Recettes et dépenses au titre du Fonds spécial créé par la Roumanie pour contribuer à la tenue de la quatrième réunion des Parties (Bucarest) (en euros)

Description		Recettes	Dépenses
Contribution de:	Hongrie	10 000	
	Autriche	3 900	
	Italie	20 000	
	Slovénie	3 420	
	Suisse	8 000	
	Portugal	5 000	
Impression des documents contenus dans les sacs remis aux délégués			2 520
Visites culturelles (Musée du village)			550
Billets d'avion pour les participants bénéficiant d'une aide financière			9 700
Dépenses de subsistance (repas) pour les participants bénéficiant d'une aide financière			3 425
Services assurés par Fortuna Business Travel (Bucarest)			22 562
<ul style="list-style-type: none"> • Hébergement pour les participants bénéficiant d'une aide financière • Dépenses d'organisation et autres transferts • Un photographe, cinq hôtesse • Connexion à Internet salle Balcesu • Impression couleur, souvenirs, T-shirts pour les hôtesse • Musique salle Take Ionescu, bouteilles d'eau 			
Commission			253
Totaux		50 410	39 010
Solde à transférer au Fonds d'affectation spéciale de la Convention			11 400